

Bruxelles, den 15. oktober 2026
(OR. en)

14516/26
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2026/0319 (NLE)

AVIATION 161
RELEX 1340
COLAC 127

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	15. oktober 2026
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2026) 549 annex
Vedr.:	BILAG til forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Peru om visse aspekter af lufttrafik

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2026) 549 annex.

Bilag: COM(2026) 549 annex



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 15.10.2026
COM(2026) 549 final

ANNEX

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

**om undertegnelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Peru om
visse aspekter af lufttrafik**

AFTALE
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG REPUBLIKKEN PERU
OM VISSE ASPEKTER AF LUFTTRAFIK

DEN EUROPÆISKE UNION,

(i det følgende benævnt "Unionen"),

på den ene side,

OG REPUBLIKKEN PERU,

(i det følgende benævnt "Peru"),

på den anden side,

(i det følgende under ét benævnt "parterne") –

SOM KONSTATERER, at der er indgået bilaterale lufttrafikaftaler mellem flere af Unionens medlemsstater og Peru med bestemmelser, der strider mod EU-lovgivningen,

SOM KONSTATERER, at Unionen har enekompetence med hensyn til en række aspekter, der kan være omfattet af bilaterale lufttrafikaftaler mellem EU-medlemsstater og tredjelande,

SOM KONSTATERER, at EU-luftfartsselskaber, der er etableret i en EU-medlemsstat, i henhold til EU-lovgivningen har ret til uden forskelsbehandling at få adgang til lufruter mellem Unionens medlemsstater og tredjelande,

SOM HENVISER til de aftaler mellem Unionen og visse tredjelande, der giver statsborgere i de pågældende tredjelande mulighed for at erhverve ejendomsrettigheder i luftfartsselskaber, som der er udstedt licens til i overensstemmelse med EU-lovgivningen,

SOM ERKENDER, at visse bestemmelser i bilaterale lufttrafikaftaler mellem EU-medlemsstater og Peru, som strider mod EU-retten, skal bringes i fuld overensstemmelse hermed for at tilvejebringe et forsvarligt retsgrundlag for lufttrafikken mellem Unionen og Peru og for at sikre kontinuiteten i denne lufttrafik,

SOM KONSTATERER, at luftfartsselskaber i henhold til EU-lovgivningen i principielt ikke må indgå aftaler, som kan påvirke handelen mellem EU-medlemsstater, og som tilstræber eller bevirker, at konkurrencen forhindres, begrænses eller forvrides,

SOM ERKENDER på baggrund af ovenstående, at visse bestemmelser i de bilaterale lufttrafikaftaler mellem medlemsstaterne og Republikken Armenien kan sætte konkurrencereglerne for virksomheder ud af spillet, nemlig bestemmelser, der: i) kræver eller tilskynder til, at virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder indgår aftaler, træffer beslutninger eller samordner deres praksis således, at konkurrencen mellem luftfartsselskaber på de pågældende ruter hindres, forvrides eller begrænses, eller ii) forstærker virkningerne af en eventuel aftale, beslutning eller samordnet praksis, eller iii) uddelegerer ansvaret for at tage skridt til at hindre, forvride eller begrænse konkurrencen mellem luftfartsselskaber på de pågældende ruter til luftfartsselskaberne eller andre private erhvervsdrivende,

SOM KONSTATERER, at Unionen med denne aftale ikke har til hensigt at øge det samlede omfang af lufttrafikken mellem Unionen og Peru, at påvirke balancen mellem Den Europæiske Unions luftfartsselskaber og luftfartsselskaber fra Peru eller at forhandle ændringer af de eksisterende bilaterale lufttrafikaftalers bestemmelser om trafikrettigheder –

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1

Almindelige bestemmelser

1. I denne aftale forstås ved "medlemsstater" EU-medlemsstater og ved "EU-traktaterne" traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
2. Ved "CLAC-medlemsstater" forstås medlemsstater i Den Latinamerikanske Kommission for Civil Luftfart.
3. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag 1, henvises til statsborgere i den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til statsborgere i medlemsstaterne.
4. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag 1, henvises til luftfartsselskaber fra den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås som en henvisning til luftfartsselskaber, der er udpeget af den pågældende medlemsstat.

ARTIKEL 2

Udpegning

1. Bestemmelserne i stk. 2 og 3 i denne artikel går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, henholdsvis punkt a) og b), med hensyn til den pågældende medlemsstats udpegning af et luftfartsselskab og Perus udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet henholdsvis afvisning, tilbagekaldelse, suspendering og begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet.

2. Når Peru modtager en udpegning fra en medlemsstat og en ansøgning fra det udpegede luftfartsselskab i det foreskrevne format og på den foreskrevne måde, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med mindst mulig proceduremæssig forsinkelse, forudsat:
 - a) at luftfartsselskabet i overensstemmelse med EU-traktaterne er etableret på den udpegende medlemsstats område og er i besiddelse af en EU-retligt gyldig licens
 - b) at den medlemsstat, der står for udstedelsen af "Air Operator's Certificate", udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og at den relevante luftfartsmyndighed er entydigt identificeret i udpegningen, og
 - c) at luftfartsselskabet ejes, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, og reelt kontrolleres af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater og/eller af andre stater, jf. bilag 3, og/eller statsborgere i disse stater.
3. Peru kan afslå, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelserne eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som en medlemsstat har udpeget, hvis:
 - a) luftfartsselskabet ikke i overensstemmelse med EU-traktaterne er etableret på den udpegende medlemsstats område eller ikke er i besiddelse af en EU-retligt gyldig licens
 - b) den medlemsstat, der står for udstedelsen af "Air Operator's Certificate", ikke udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, eller den relevante luftfartsmyndighed ikke er entydigt angivet i udpegningen, eller

- c) luftfartsselskabet ikke ejes, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, eller ikke reelt kontrolleres af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater og/eller af andre stater, jf. bilag 3, og/eller statsborgere i disse stater.

Peru udøver sine rettigheder i henhold til dette stykke uden at forskelsbehandle luftfartsselskaber fra Den Europæiske Union på grundlag af nationalitet.

4. Bestemmelserne i stk. 5 og 6 går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, punkt a), henholdsvis punkt b), med hensyn til Perus udpegning af et luftfartsselskab og den pågældende medlemsstats udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet henholdsvis afvisning, tilbagekaldelse, suspendering og begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet.
5. Når en medlemsstat modtager en udpegning fra Peru, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med det mindst mulige tidsforbrug til procedurer, forudsat:
 - a) at luftfartsselskabet er etableret på Perus område i overensstemmelse med de love og forskrifter, der gælder i Peru, som foretager udpegningen, og er i besiddelse af en licens, der er gyldig i henhold til peruviansk lovgivning
 - b) at Peru er den stat, der udsteder "Air Operator's Certificate" og udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og dets luftfartsmyndighed er entydigt angivet i udpegningen, og
 - c) at luftfartsselskabet ejes og effektivt kontrolleres — enten direkte eller i kraft af en ejermajoritet — af CLAC-medlemsstater og/eller statsborgere i CLAC-medlemsstater, medmindre der er indgået aftale om gunstigere betingelser i den bilaterale lufttrafikaftale mellem den pågældende medlemsstat og Republikken Peru.
6. En medlemsstat kan afvise, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelsen eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som Peru har udpeget, forudsat:
 - a) at luftfartsselskabet ikke er etableret på Perus område i overensstemmelse med de love og forskrifter, der gælder i Peru, som foretager udpegningen, og ikke er i besiddelse af en licens, der er gyldig i henhold til peruviansk lovgivning
 - b) at Peru ikke er den stat, der udsteder "Air Operator's Certificate" og udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og dets luftfartsmyndighed ikke er entydigt angivet i udpegningen, eller
 - c) at luftfartsselskabet ikke ejes og effektivt kontrolleres — enten direkte eller i kraft af en ejermajoritet — af CLAC-medlemsstater og/eller statsborgere i CLAC-medlemsstater, medmindre der er indgået aftale om gunstigere betingelser i den bilaterale lufttrafikaftale mellem den pågældende medlemsstat og Republikken Peru.

ARTIKEL 3

Sikkerhed

1. Bestemmelserne i denne artikels stk. 2 supplerer de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, punkt c).
2. Når en medlemsstat har udpeget et luftfartsselskab, som en anden medlemsstat udøver og opretholder myndighedskontrol med, gælder Perus rettigheder efter sikkerhedsbestemmelserne i aftalen mellem den medlemsstat, der har udpeget luftfartsselskabet, og Peru også for den pågældende anden medlemsstats vedtagelse, gennemførelse og opretholdelse af sikkerhedskrav og for det pågældende luftfartsselskabs driftstilladelse.

ARTIKEL 4

Beskatning af flybrændstof

1. Bestemmelserne i denne artikels stk. 2 supplerer de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag 2, punkt d).
2. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte er intet i de aftaler, der er anført i bilag 2, punkt d), til hinder for, at medlemsstaterne uden forskelsbehandling kan pålægge enhver form for skatter, afgifter eller gebyrer på brændstof, der på deres område leveres til brug i et luftfartøj, der tilhører et luftfartsselskab udpeget af Peru, og som beflyver en rute mellem et punkt på den pågældende medlemsstats område og et andet punkt på denne eller en anden medlemsstats område.
3. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte er intet i de aftaler, der er anført i bilag 2, punkt d), til hinder for, at Peru uden forskelsbehandling kan pålægge enhver form for skatter, afgifter eller gebyrer på brændstof, der på deres område leveres til brug i et luftfartøj, der tilhører et luftfartsselskab udpeget af en medlemsstat, og som beflyver en rute mellem to punkter på Perus område.

ARTIKEL 5

Forenelighed med konkurrencereglerne

1. Parterne anvender deres respektive konkurrencelovgivning.
2. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte må intet i de i bilag 1 anførte aftaler: i) kræve eller tilskynde til, at virksomheder eller sammenslutninger af virksomheder indgår aftaler, træffer beslutninger eller samordner deres praksis således, at konkurrencen hindres, forvrides eller begrænses, ii) forstærke virkningerne af en eventuel aftale, beslutning eller samordnet praksis, eller iii) uddelegere ansvaret for at tage skridt til at hindre, forvride eller begrænse konkurrencen til private erhvervsdrivende.
3. Bestemmelserne i de i bilag 1 opførte aftaler anvendes ikke, hvis de er i modstrid med stk. 1 i denne artikel.

ARTIKEL 6

Bilag til aftalen

Bilagene til denne aftale udgør en integrerende del af aftalen.

ARTIKEL 7

Revision eller ændring

1. Parterne kan til enhver tid revidere eller ændre denne aftale efter fælles overenskomst.
2. Parterne overvåger og gennemgår regelmæssigt gennemførelsen af denne aftale. Ved en sådan gennemgang lægges der særlig vægt på at vurdere eventuelle uforudsete negative konsekvenser af aftalen, som hver part oplever.
3. Efter anmodning fra en af parterne afholder parterne konsultationer for at drøfte passende reaktioner på sådanne uforudsete negative konsekvenser, hvorefter aftalen kan revideres eller ændres. Sådanne konsultationer skal finde sted senest 60 dage efter anmodningen fra en af parterne.

ARTIKEL 8

Ikrafttræden

1. Hver part sender via diplomatiske kanaler en meddelelse til den anden part, som bekræfter, at de interne procedurer, der er nødvendige for denne aftales ikrafttræden, er afsluttet.
2. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den anden måned efter den måned, i hvilken den sidste af de i stk. 1 omhandlede meddelelser blev modtaget.
3. De i stk. 1 omhandlede meddelelser sendes til Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og til Perus udenrigsministerium eller deres respektive efterfølgere.
4. Aftaler og andre ordninger mellem medlemsstaterne og Peru, som på datoen for denne aftales undertegnelse endnu ikke var trådt i kraft, og som ikke finder foreløbig anvendelse, er anført i bilag 1, punkt b). Ved ikrafttrædelsen finder denne aftale anvendelse på alle sådanne aftaler og ordninger, så snart de træder i kraft eller begynder at blive anvendt midlertidigt.

ARTIKEL 9

Aftalens ophør

1. Hver part kan på et hvilket som helst tidspunkt skriftligt via de diplomatiske kanaler meddele sin beslutning om at bringe aftalen til ophør. I så fald ophører aftalen seks måneder efter, at den anden part har modtaget meddelelsen, medmindre meddelelsen trækkes tilbage, inden denne periode er udløbet.
2. Hvis en aftale, der er anført i bilag 1, ophører, ophører alle nærværende aftales bestemmelser

vedrørende den pågældende aftale fra datoen for ophøret. Henvisninger i nærværende aftale til den ophørte aftale betragtes som ugyldige fra denne dato.

3. Hvis alle de aftaler, der er anført i bilag 1, ophører, ophører nærværende aftale på den dag, hvor den sidste af sådanne aftaler ophører.

Udfærdiget i, i to eksemplarer den dag i, på bulgarsk, tjekkisk, kroatisk, dansk, nederlandsk, engelsk, estisk, finsk, fransk, tysk, græsk, ungarsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk og svensk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede undertegnet denne aftale.

For Den Europæiske Union

For Republikken Peru

Liste over aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 1

- (a) Aftaler og andre ordninger mellem Republikken Peru og medlemsstater, som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse er trådt i kraft eller anvendes midlertidigt, som ændret:
- Bilateral aftale mellem Kongeriget Danmarks regering og Republikken Perus regering om lufttransport af 22. juni 1960, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Danmark"
 - Aftale mellem Den Franske Republik og Republikken Peru om transport af 23. april 1959, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Frankrig"
 - Aftale mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Peru om lufttransport af 30. april 1962, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Tyskland"
 - Aftale mellem Den Portugisiske Republik og Republikken Peru om lufttransport af 26. februar 2019, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Portugal"
 - Aftale mellem Kongeriget Spaniens regering og Republikken Perus regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes respektive områder af 31. marts 1954, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Spanien fra 1954"
 - Bilateral aftale om lufttransport mellem Kongeriget Sveriges regering og Republikken Perus regering af 14. juli 1960, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Sverige"
 - Bilateral aftale om lufttransport mellem Kongeriget Nederlandenes regering og Republikken Perus regering af 22. september 1952, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Nederlandene fra 1952".

(b) Aftaler og andre ordninger mellem Republikken Peru og medlemsstater, som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse ikke er trådt i kraft og ikke anvendes midlertidigt, som ændret:

- Aftale mellem Kongeriget Belgiens regering og Republikken Perus regering om lufttrafik af 29. december 1967, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Belgien fra 1967"
- Aftale mellem Kongeriget Belgiens regering og Republikken Perus regering af 28. maj 2009, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Belgien fra 2009"
- Bilateral aftale om lufttransport mellem Den Italienske Republiks regering og Republikken Perus regering af 17. marts 1964, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Italien"
- Aftale mellem Republikken Finland og Republikken Peru om lufttrafik af 3. februar 2023, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Finland"
- Aftale mellem Kongeriget Nederlandenes regering og Republikken Perus regering paraferet som bilag B til aftalememorandummet af 27. juni 2001, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Nederlandene fra 2001"
- Aftale mellem Kongeriget Spanien og Republikken Peru om lufttransport paraferet som bilag II til det aftalte protokollat af 6. april 2005, i det følgende — dvs. bilag 2 — benævnt "aftalen Peru-Spanien fra 2005"

Liste over artikler i de i bilag 1 anførte aftaler,
som der henvises til i denne aftales artikel 2-4

a) Udpegning:

- Artikel 3 i aftalen Peru-Belgien fra 1967
- Artikel 3 i aftalen Peru-Belgien fra 2009
- Artikel 3 i aftalen Peru-Danmark
- Artikel 3 i aftalen Peru-Finland
- Artikel 8 og 9 i aftalen Peru-Frankrig
- Artikel 3, stk. 4, i aftalen Peru-Tyskland
- Artikel 3, stk. 1, i aftalen Peru-Italien
- Artikel 3 i aftalen Peru-Nederlandene fra 2001
- Artikel 3 i aftalen Peru-Nederlandene fra 1952
- Artikel 3 i aftalen Peru-Portugal
- Artikel 4 i aftalen Peru-Spanien fra 1954
- Artikel 3 i aftalen Peru-Spanien fra 2005
- Artikel 3 i aftalen Peru-Sverige

b) Afvisning, tilbagekaldelse, suspension eller begrænsning af godkendelser og tilladelser:

- Artikel 5 i aftalen Peru-Belgien fra 1967
- Artikel 5 i aftalen Peru-Belgien fra 2009
- Artikel 7 i aftalen Peru-Danmark
- Artikel 4 i aftalen Peru-Finland
- Artikel 5 i aftalen Peru-Frankrig
- Artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 1, andet punktum, i aftalen Peru-Tyskland
- Artikel 4, stk. 1, i aftalen Peru-Italien
- Artikel 4 i aftalen Peru-Nederlandene fra 2001
- Artikel 7 i aftalen Peru-Nederlandene fra 1952
- Artikel 4 i aftalen Peru-Portugal
- Artikel 11 i aftalen Peru-Spanien fra 1954
- Artikel 4 i aftalen Peru-Spanien fra 2005

- Artikel 7 i aftalen Peru-Sverige

c) Sikkerhed:

- Artikel 7 i aftalen Peru-Belgien fra 2009
- Artikel 12 i aftalen Peru-Finland
- Artikel 15 i aftalen Peru-Nederlandene fra 2001
- Artikel 15 i aftalen Peru-Portugal
- Artikel 12 i aftalen Peru-Spanien fra 2005.

d) Beskatning af flybrændstof:

- Artikel 6 i aftalen Peru-Belgien fra 1967
 - Artikel 11 i aftalen Peru-Belgien fra 2009
 - Artikel 4 i aftalen Peru-Danmark
 - Artikel 6 i aftalen Peru-Finland
 - Artikel 2 i aftalen Peru-Frankrig
 - Artikel 6 i aftalen Peru-Tyskland
 - Artikel 5 i aftalen Peru-Italien
 - Artikel 10 i aftalen Peru-Nederlandene fra 2001
 - Artikel 4 i aftalen Peru-Nederlandene fra 1952
 - Artikel 6 i aftalen Peru-Portugal
 - Artikel 5 i aftalen Peru-Spanien fra 1954
 - Artikel 5 i aftalen Peru-Spanien fra 2005
 - Artikel 4 i aftalen Peru-Sverige.
-

Liste over andre stater, som der henvises til i denne aftales artikel 2

- a) Republikken Island (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - b) Fyrstendømmet Liechtenstein (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - c) Kongeriget Norge (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - d) Det Schweiziske Forbund (i medfør af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om luftfart)
-